

Study plan - Approved

Academic year: **2023/2024**

Study programme: **TRS22b - Translation and Interpreting Studies: Russian Language and Culture and Slovak Language and Culture - (Single degree study, bachelor I. deg., full time form)**

Study field: **Philology**

Person responsible for the delivery, development and quality of the study programme: **prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc. - subprogramme Prekladateľstvo a tlmočníctvo - spoločný základ**

Person responsible for the delivery, development and quality of the study programme: **prof. Natália Muránska, PhD. - subprogramme prekladateľstvo a tlmočníctvo ruský jazyk a kultúra**

Person responsible for the delivery, development and quality of the study programme: **prof. PaedDr. Zuzana Kováčová, PhD. - subprogramme prekladateľstvo a tlmočníctvo slovenský jazyk a kultúra**

Study section

Compulsory courses

Block - PP Slovenská literatúra									Min. 26 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KSJL/TR/TL/15	Literary Theory		2	1P + 1L	A	1	W	P		Ráková, Teplan,
KSJL/TR/SSL/22	Early Slovak Literature		2	2S	S	1	W			Lauková, Taneski,
KSJL/TR/SL1P19/22	Slovak Literature of the 1st Half of the 19th Century		3	1P + 1S	S	1	S	P		Brunclík, Kaizerová,
KSJL/TR/IUT/15	Interpretation of Literary Texts		2	1P + 1S	A	1	S			Brunclík, Kaizerová,
KSJL/TR/TSP0/22	Text Seminar on Slovak Poetry		2	2S	A	2	W			Kaizerová, Brunclík, Taneski,
KSJL/TR/SL2P19/22	Slovak Literature of the 2nd Half of the 19th Century		3	1P + 1S	S	2	W	P		Brunclík, Hrašková,
KSJL/TR/TSPR/22	Text Seminar on Slovak Prose		2	2S	A	2	S			Kaizerová,
KSJL/TR/SL1P20/22	Slovak Literature of the 1st Half of the 20th Century		3	1P + 1S	S	2	S	P		Brunclík, Antošová,
KSJL/TR/SL2P20/22	Slovak Literature of the 2nd Half of the 20th Century		3	1P + 1S	S	3	W	P		Antošová,
KSJL/TR/LDM/22	Children's and Young Adult Literature		2	2S	A	3	W			Kaizerová,
KSJL/TR/SUSL/22	Contemporary Slovak Literature		2	1P + 1S	S	3	S	P		Teplan, Antošová,

Block - PP Slovenský jazyk									Min. 23 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KSJL/T/USJ/22	Introduction to Language Studies		2	1P + 1S	A	1	W			Diweg-Pukanec, Dudová,
KSJL/T/LSJ/15	Lexicology of Slovak Language		3	1P + 1S	S	1	W	P		Rendarová, Rendarová,
KSJL/T/FF/22	Phonetics and Phonology		3	1P + 1S	S	1	S	P		Diweg-Pukanec, Petráš,
KSJL/T/OE/22	Orthoepy		2	2S	A	1	S			Petráš, Rendarová,
KSJL/T/MSJ/22	Morphology of Slovak Language		2	1P + 1S	S	2	W	P		Diweg-Pukanec, Petráš,
KSJL/T/DSS/22	History of Standard Slovak Language		2	1P + 1S	A	2	W			Kralčák, Bánik,
KSJL/T/SSJ/22	Syntax of Slovak Language		2	1P + 1S	S	2	S	P		Kralčák, Dudová,
KSJL/T/JK/22	Language Cultivation		2	2S	A	2	S			Hlavatá, Rendarová,
KSJL/T/STYL/22	Stylistics of Slovak Language		3	1P + 1S	S	3	W	P		Diweg-Pukanec, Hlavatá,
KSJL/T/TAT/22	Text Production and Analysis		2	1P + 1S	S	3	S	P		Kováčová, Hlavatá,

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-RJ v kombinácii-PP									Min. 50 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/R1AOC/15	Listening and Speaking Practice (RU)		3	2S	A	1	W	P		Bilčíková, Kalechyts, Žeňuchová, Žeňuchová,
KTR/R1DR/22	History of Russia		5	2P + 2S	S	1	W	P		Muránska, Muránska, Pulčár, Pulčár,
KTR/R1Rea/22	History and Culture of Russia		5	2P + 2S	PH	1	S	P		Matiushenko, Zelenická, Žeňuchová, Žeňuchová, Žeňuchová,
KTR/R1Fon/15	Phonetics (RU)		5	2P + 2S	S	1	S	P		Kalechyts, Kalechyts, Bilčíková, Bilčíková, Žeňuchová, Žeňuchová,
KTR/R1Par/15	Paradigmatics (RU)		2	2S	A	2	W	P		Sokolová, Sokolová,
KTR/R1Lit1/22	Russian Literature 1		5	2P + 2S	PH	2	W	P		Muránska, Muránska, Muránska,
KTR/R1Lit2/22	Russian Literature 2		5	2P + 2S	S	2	S	P		Muránska, Muránska, Muránska,
KTR/R1Mor/15	Morphology (RU)		5	2P + 2S	S	2	S	P		Sokolová, Sokolová, Sokolová,

KTR/R1P1/15	Translation 1 (RU)		2	2S	A	2	S	P	Zahorák,
KTR/R1P2/15	Translation 2 (RU)		2	2S	PH	3	W	P	Zahorák, Zahorák, Vieriková, Verebová,
KTR/R1SP/15	Syntax Proseminar		2	2S	A	3	W	P	Gallo, Gallo, Matiushenko, Matiushenko,
KTR/R1ZT1/15	Introduction to Interpreting 1 (RU)		2	2S	A	3	W	P	Zahorák, Vieriková, Verebová,
KTR/R1Syn/15	Syntax (RU)		5	2P + 2S	S	3	S	P	Gallo, Gallo, Gallo,
KTR/R1ZT2/15	Introduction to Interpreting 2 (RU)		2	2S	A	3	S	P	Zahorák, Zahorák,

Block - Semináre k bakalárskej práci									Min. 6 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/bUSBP/15	Introductory Bachelor's Thesis Seminar		2	2S	A	2	S			Mügllová, Hornáčková Klapicová,
KTR/bSBP01/15	Bachelor's Thesis Seminar 1		2	2S	A	3	W			Gromová, Mügllová, Beňuš, Bodis, Brunclík, Bánik, Ciprianová, Diweg-Pukanec, Dudová, Gallo, Glovňa, Hlavatá, Hocheľ, Hodáková, Hornáčková Klapicová, Hricková, Kopecký, Koscelníková, Kováčová, Kralčák, Macho, Michelčíková, Muránska, Perez, Petráš, Pulčár, Pánisová, Rendarová, Stranovská, Teplan, Török, Ukušová, Vieriková, Wrede, Zahorák, Zumríková Kekeliaková, Čakanek, Ďuračková, Martinkovič, Šavelová,
KTR/bSBP02/15	Bachelor's Thesis Seminar 2		2	2S	A	3	S			Gromová, Kopecký, Mügllová, Beňuš, Bodis, Brunclík, Bánik, Ciprianová, Civiňová, Diweg-Pukanec, Dudová, Gallo, Glovňa, Gromová, Hlavatá, Hocheľ, Hodáková, Hornáčková Klapicová, Hricková, Klimková, Kopecký, Koscelníková, Kováčová, Kralčák, Kučerková, Lampis, Macho, Michelčíková, Miššíková, Muránska, Mügllová, Perez, Petráš, Pulčár, Pánisová, Rendarová, Stranovská, Teplan, Török, Ukušová, Vieriková, Wrede, Zahorák, Zumríková Kekeliaková, Čakanek, Ďuračková, Štúr, Martinkovič, Šavelová,

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-SJ v kombinácii-PP									Min. 22 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/SZ1UT/15	Introduction to Translation Studies		4	2P	S	1	W	P		Gromová, Perez, Spišiaková,
KTR/SZEaSLK/22	European and World Literary Context		3	1P + 1S	A	1	S			Lauková,
KTR/SZTaAPT/22	Production and Analysis of Written Texts		3	1P + 1S	A	2	W			Kralčák, Hlavatá,
KTR/SZKLpT/22	Contrastive Linguistics for Students of Translation Studies		4	1P + 1S	A	2	W	P		Hornáčková Klapicová,
KTR/SZ1MPaT1/15	Methodology of Translation and Interpreting 1		4	1P + 1S	S	2	S	P		Zahorák, Perez,
KTR/SZ1MPaT2/15	Methodology of Translation and Interpreting 2		4	1P + 1S	S	3	W	P		Mügllová, Zahorák,

Compulsory elective courses

Block - PVP Slovenský jazyk									Min. 8 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KSJL/T/OG/22	Orthography		2	2S	A	1	W			Petráš, Dudová,
KSJL/T/ONOM/22	Onomastika		2	2S	A	2	W			Petráš, Dudová,
KSJL/T/FSJ/22	Phraseology of Slovak Language		2	2S	A	2	S			Rendarová, Hlavatá,
KSJL/T/PALEO/22	Chapters on Paleography of Slovak Letters		2	2S	A	2	S			Bánik, Dudová,
KSJL/T/KL/22	Comparative Linguistics		2	2S	A	3	W			Bánik, Petráš,
KSJL/T/BIL/22	Bilingualism and Its Reflection in Linguistics of the 21st Century		2	2P	A	3	S			Kováčová, Rendarová, Dudová,

Block - PVP Slovenská literatúra									Min. 8 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KSJL/TR/UDSL/22	Úvod do štúdia literatúry		2	2S	A	1	W			Teplan, Lauková,
KSJL/TR/LZ/22	Literary Geography		2	2S	A	2	W			Teplan, Brunclík,
KSJL/TR/KP/22	Creative Writing		2	2S	A	2	W			Teplan,
KSJL/TR/TVTF/22	Theory of Verse, Tropes, and Figures		2	2S	A	2	W			Teplan, Lauková,
KSJL/TR/TZ/22	Genre Theory		2	2S	A	2	S			Lauková, Kaizerová,
KSJL/TR/ZLK/22	Introduction to Literary Criticism		2	2S	A	2	S			Teplan, Taneski,
KSJL/TR/LUS/22	Literary and Artistic Movements		2	2S	A	3	W			Kaizerová, Hrašková,
KSJL/T/PRPT/22	Problematika redigovania prekladového textu		2	2S	A	3	S			Taneski, Teplan,

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-RJ v kombinácii-PVP									Min. 11 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/RKC1/22	Russian Conversation 1		2	2S	PH	1	W			Matiushenko, Pulčár, Lekeš,
KTR/R2ZF/15	Introduction to Philology (RU)		2	2P	A	1	W	P		Bilčíková, Bilčíková, Sokolová, Žeňuchová, Žeňuchová, Žeňuchová,
KTR/RKC2/22	Russian Conversation 2		2	2S	A	1	S			Matiushenko, Pulčár,
KTR/RKC3/22	Russian Conversation 3		2	2S	PH	2	W			Matiushenko, Pulčár,
KTR/R2RK/22	Russian Culture		2	2P	A	2	W			Zelenická, Matiushenko,
KTR/R2ZS/15	Introduction to Word Formation (RU)		2	2P	A	3	W			Sokolová, Sokolová, Sokolová,
KTR/R2AT/15	Text Analysis (RU)		2	2P	A	3	S	P		Sokolová, Sokolová, Sokolová, Sokolová,
KTR/PPPT/22	Translation of Journalistic Texts (RU)		3	2S	A	3	S	P		Zahorák, Zahorák,

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-SJ v kombinácii-PVP									Min. 10 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/SZIT/22	IT for Students of Translation Studies		2	2S	A	1	W			Koscelníková, Perez, Martinkovič,
KTR/SZRPZ/22	Rhetorical and Presentation Skills		2	2S	A	1	S			Pánisová, Šavelová,
KTR/SZLaU/22	Literature and Art		2	2S	A	2	W			Brunclík, Kaizerová,
KTR/SZZPaVAPPV/22	Introduction to Law and Selected Aspects of Employment Relationships		2	2P	A	2	S			Kocina, Korený,
KTR/SZGRP/22	Graphic Editing	+	2	2S	A	2	W			Kralčák, Petráš,
KTR/SZGRP/22	Graphic Editing		2	2S	A	2	S			Kralčák, Petráš,
KTR/SZPT/22	Pragmatics of Translation		2	2P	A	3	W	P		Perez,
KTR/SZ2TaP/15	Technology and Translation		2	2S	A	3	S			Absolon, Perez, Ukušová,
KTR/SZTP/22	Practical Training in Translation Studies		4	4S	A	3	S	P		Mügllová, Hodáková,

Elective courses

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-RJ v kombinácii-VP									Min. 4 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/RKC4/22	Russian Conversation 4		2	2S	A	2	S			Matiushenko, Pulčár,
KTR/R3PLi/15	Literary Proseminar (RU)		2	2S	A	3	W			Muránska,
KTR/R3PRJ1/15	Everyday Russian Language 1		2	2S	PH	3	W			Matiushenko, Pulčár, Žeňuchová,
KTR/R3PRJ2/15	Everyday Russian Language 2		2	2S	A	3	S			Matiushenko, Pulčár, Žeňuchová,

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-SJ v kombinácii-VP									Min. 2 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/SZMTvP/22	Multimodal Text in Translation		2	2S	A	1	S			Perez,
KTR/SZ3ZDSK/15	Introduction to Diplomatic and Social Communication		2	2P	A	2	W			Hodáková, Šavelová,

State exams

Compulsory courses

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-Štátne skúšky									Min. 10 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/bBPŠS/15	Bachelor's Thesis and Defence		10		OB					

Compulsory elective courses

Such a symbol can occur after the teaching range:

d - Days in a semester

h - Hours in a week

s - Hours in a semester

t - Weeks in a semester

When none of these symbols are given, expected range of teaching is "hours in a week"

Other signs can occur next to the courses of the study programmes

! - course will not be implemented in the given academic year

+ - course will not be implemented, perhaps the next academic year

- - course is implemented for the last time

***** - course has more prerequisites

Symptom - Symptom in the study plan :

P - profile courses of the study programme